Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 282

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 8. November
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 8 novembre
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 282

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 282

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Verbot der Einfuhr belgischer Silberscheidemünzen. — Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren. — Vom schweizerischen Geldmarkt. — Internationaler Postgiroverkehr. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Interdiction d'importer des monnaies divisionnaires d'argent belges. Importation et exportation des principales marchandises. — Service international des virements postaux. — Titulaires de comptes de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst: Stammanteil Nr. 204 der Gesellschaft Schweiz. Manufakturisten im Werte von Fr. 1000 nebst zugehörigen Coupons.

Der allfällige derzeitige Inhaber dieses Titels wird an Hand von Art. 870 Z. G. B. und 156 des kant. E. G. hierzu anmit aufgefordert, denselben binnen Frist eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, unterfertigter Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls dessen Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, den 5. November 1920. (W 528³)

Der Kantonsgerichtspräsident: **Seiler.**

Der unbekannte Inhaber des Wechsels Nr. 392 vom 30. Oktober 1920, lautend auf Fr. 14,177.35, zahlbar Ende November 1920, im Domizil der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, ausgestellt von der Gruen Watch Mfg. Co., in Biel-Madretsch, an die Ordre Paroz & Sengstag, in Chaux-de-Fonds, wird hiermit aufgefordert, diesen Wechsel binnen 6 Monaten, von der letzten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt wird.

Biel, den 5. November 1920. (W 529³)

Der Gerichtspräsident I von Biel: **Frey.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 3. November. Die **Aktiengesellschaft für Metalle und chemische Produkte (Société anonyme pour métaux et produits chimiques)**, in Basel (Heuberg 12), eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt den 13. Oktober 1920 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 263 vom 16. Oktober 1920, Seite 1979, hat in Zürich 1, Hornergasse 9, unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die statutarischen Bestimmungen der Hauptniederlassung sind auch für die Zweigniederlassung massgebend. Die Statuten sind am 6. Oktober 1920 festgelegt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist eine unbestimmte. Zweck des Unternehmens ist der Import und Export von Metallen und Chemikalien sowie die Verarbeitung dieser Produkte. Durch Beschluss der Generalversammlung kann der Zweck der Gesellschaft auch auf verwandte Zweige ausgedehnt werden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in zehn auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 5000. Die Uebertragung von Aktien unterliegt der Genehmigung des Verwaltungsrates. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt, ob die Mitglieder des Verwaltungsrates Einzel- oder Kollektivunterschrift führen. Der Verwaltungsrat kann eine aus einer oder mehreren Personen bestehende Direktion bestellen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Hermann Cohn, Kaufmann, von und in Basel. Der Genannte führt Einzelunterschrift.

Waren aller Art. — 3. November. Inhaber der Firma **Richard Prenzlau**, in Zürich 2, ist Richard Prenzlau, von Seebach (Zürich), in Zürich 2. Agentur und Kommission in Waren aller Art. Seestrasse 5.

Haarschmuck und Kammwaren. — 3. November. Inhaber der Firma **Hugo Sussmann**, in Zürich 4, ist Hugo Sussmann-Stiebel, von Oetwil a. L., in Zürich 4. Handel en gros in Haarschmuck und Kammwaren. Jakobstrasse 6.

3. November. **Genossenschaft Neuhaus Zürich**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 125 vom 18. Mai 1920, Seite 922). Jakob Sidler ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. September 1920 wurde an des letztern Stelle neu als Aktuar in den Vorstand gewählt: Emil Baumann, Bankprokurist, von Zürich, in Zürich 4. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv.

3. November. **Betriebskrankenkasse «Maggi»**, in Kemptthal-Lindau (S. H. A. B. Nr. 253 vom 22. Oktober 1919, Seite 1855). August Küng, Arnold Stutz und Lina Furrer sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden, die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Paul Mailler, bisher Beisitzer, fungiert nunmehr als Aktuar, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Albert Bosshardt, Fabrikarbeiter, von Illnau, in Bisikon-Illnau, als Präsident; und Josef Baumann, Maler, von Wikon (Luzern), in Effretikon-Illnau, und Hermine Wirth, Fabrikarbeiterin, von Teufen-Freienstein, in Winterberg-Lindau, als Beisitzer. Präsident und Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

3. November. **Familienversicherung der Arbeiter der Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln Kemptthal**, in Kemptthal-Lindau (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1915, Seite 564). August Küng, Karl Meier, Rosa Morf, Hermann Grob, Heinrich Landert und Jakob Huggenberger sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden, die Unterschriften der beiden erstern sind damit erloschen. Der Vorstand konstituiert sich nunmehr wie folgt: Albert Bosshardt, Präsident, bisher; Adolf Schoch, Landwirt, von Thalwil, in Effretikon-Illnau, Vizepräsident; Paul Mailler, Fabrikarbeiter, von Neuenburg, in Grafstall-Lindau, Aktuar; Walter Keller, Kassier, bisher; Marie Iseli geb. Steck, bisher; Johannes Bösch, Melker, von Nesslau, in Kemptthal-Lindau; Barbara Baumberger, Arbeiterin, von und in Ottikon-Illnau; Hermine Wirth, Fabrikarbeiterin, von Teufen-Freienstein, in Winterberg-Lindau, und Josef Baumann, Maler, von Wikon (Luzern), in Effretikon-Illnau, letztere fünf Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

Korsettfabrikation. — 3. November. Inhaberin der Firma **Frau Anna Frenzel**, in Zürich 4, ist Frau Witwe Anna Frenzel geb. Schöttl, von Neustadt (Preussen), in Zürich 4. Korsettfabrikation. Badenerstrasse 68.

Tuchhandlung. — 3. November. Inhaber der Firma **Rudolf Fierz**, in Männedorf, ist Rudolf Fierz, von und in Männedorf. Dammstrasse 821. Tuchhandlung.

Zahntechnisches Laboratorium. — 3. November. Otto Huber, von Wädenswil, und Hans Haldimann, von Wädenswil und Signau (Bern), beide in Wädenswil, haben unter der Firma **Huber & Haldimann**, in Wädenswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1919 ihren Anfang nahm. Zahntechnisches Laboratorium. Zum Scharfeck, an der Seestrasse.

Telephon-Adressbuch-Verlag usw. — 3. November. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **H. W. Altherr & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 139 vom 2. Juni 1920, Seite 1031), ist der Kommanditär Hans Steiner ausgeschieden, womit dessen Kommanditbeteiligung erlosehen ist. Gleichzeitig ist als Kommanditär eingetreten Marcel Weishaupt, von Appenzell, in Zürich 6, mit dem Betrage von Fr. 5000 (fünftausend Franken). Die Natur des Geschäftes ist Verlag des Telo-Telephonadressbuches und Buchhandlung. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Carl Sievert», in Zürich 2, übernommen. Der unbeschränkt haftbare Gesellschafter Hermann Walter Altherr wohnt nunmehr in Zürich 6.

Sennerei und Milchhandel. — 3. November. Die Firma **Jac. Helg, Senn**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 493 vom 18. Dezember 1905, Seite 1969), Sennerei und Milchhandel, ist infolge Hinsehiedes des Inhabers erloschen.

Käse und Butter. — 4. November. Inhaber der Firma **Heinrich Baumann**, in Uster, ist Heinrich Baumann, von Oetwil a. See, in Uster. Käse- und Butterhandlung. Zentralstrasse.

Technisch-chemische Produkte, Volksbedarfsartikel usw., Devisen-Agentur. — 4. November. Die Firma **Zoltan S. Balint**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 103 vom 22. April 1920, Seite 754), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Devisen-Agentur.

4. November. **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 266 vom 20. Oktober 1920, Seite 1998). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat zu einem weitern Vizedirektor des Hauptsitzes mit Recht zur Führung der vollen Kollektivuntersehrift je mit einem andern Zeichnungsberechtigten zusammen ernannt: Alfred Brenner, von Weinfelden, in Zürich (bisher Vizedirektor des Sitzes Basel).

Kunstbuchhandlung und Antiquariat. — 4. November. Die Firma **Heinrich Coray-Stoop**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1920, Seite 14), Kunstbuchhandlung und Antiquariat, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Spanische Weinhalle. — 4. November. Inhaber der Firma **Juan Sagaró**, in Zürich 4, ist Juan Sagaró, von Espolla (Prov. Gerona, Spanien), in Zürich 4. Betrieb einer spanischen Weinhalle. Militärstrasse 12.

Photozinkographie; Photolithographie. — 4. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Erni & Co**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1918, Seite 129), ist der Gesellschafter Otto Gull-Hägi infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle ist neu eingetreten: Jakob Erni-Morf, von Kloten, in Affoltern b. Zürich.

Damenkonfektion. — 4. November. Inhaber der Firma **Otto Wigert, Damen Confections-Haus**, in Zürich 1, ist Otto Wigert, von Rickenbach (Thurgau), in Zürich 1. Damenkonfektion. Kuttelgasse 13.

Camionnage und Spedition. — 4. November. Der Inhaber der Firma **D. Bauhofer-Wirz**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 264 vom 17. Oktober 1910, Seite 1789), wohnt nunmehr in Zürich 1, ebenso die bisherige Einzelprokuristin Louise Bauhofer geb. Wirz, Ehefrau des Inhabers. Die Prokura von Eugen Wyser ist erloschen. An dessen Stelle wird eine weitere Einzelprokura erteilt an Walter Wirz, von Menziken (Aargau), in Zürich 5. Geschäftslokal: Schweizergasse 6.

Textilwaren. — 4. November. Inhaber der Firma **Emil Hug (Emile Hug) (Emilio Hug)**, in Zürich 1, ist Emil Hug, von Affeltrangen (Thurgau), in Zürich 1. Kommission und Vertretungen in Textilwaren. Schiffländе 22.

Mercerie, Bonneterie und Stoffe. — 4. November. Die Firma **Heger & Jauss**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 304 vom 4. Dezember 1913, Seite 2133), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Zentralstrasse 3.

Obst, Gemüse und Südfrüchte. — 4. November. Die Firma **Rentsch & Co,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1917, Seite 41), hat ihr Detailgeschäft in Zürich 1, Uraniastrasse 14, verkauft; sie verzeigt als Natur des Geschäftes: Obst, Gemüse und Südfrüchte en gros.

Bäckerei. — 4. November. Inhaber der Firma **Samuel Brütsch,** in Uster, ist Samuel Brütsch, von Büttenhard (Schaffhausen), in Uster. Gross- und Kleinbäckerei. Zentralstrasse 30, zum Frieden.

4. November. Unter der Firma **Holzhandels- und Industriegesellschaft A.-G. (Société pour le commerce et l'industrie du bois S. A.) (Società per il commercio e l'industria dei legnami S. A.)** hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 4. Oktober 1920 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Beteiligung an Unternehmungen der Holzindustrie und des Holzhandels sowie die Verwaltung solcher Unternehmungen zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000 (eine Million Franken) und ist eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 500. Die Einladungen zu den Generalversammlungen an die Aktionäre sowie die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, welche namens der Gesellschaft Einzel- oder Kollektivunterschrift führen, er kann auch Drittpersonen mit der Kollektivfirmazeichnung betrauen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Armand Dreyfus, Bankier, von Genf, in Zürich 2, Präsident; Carlo Feltrinelli, Kaufmann, von und in Mailand (Italien), und Paul Simonius, Ingenieur, von und in Basel. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Löwenstrasse 45, Zürich 1.

4. November. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Poldihütte Tiegelguszstahl-Fabrik Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1919, Seite 162), Hauptsitz in Wien, sind folgende Aenderungen eingetreten: In der Generalversammlung vom 24. April 1919 wurde die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher 26 Millionen Kronen durch Ausgabe von 35,000 voll und bar eingezahlten neuen Inhaberaktien zu je 400 Kronen auf 40 Millionen Kronen beschlossen. Gleichzeitig wurden die §§ 1, 3, 4, 33 und 35 der Satzungen (Statuten) abgeändert. Diese Statutenrevision ist am Hauptsitze am 29. August 1919 eingetragen worden. Am 4. Oktober 1919 hat die ausserordentliche Generalversammlung die weitere Erhöhung des Aktienkapitals auf 60 Millionen Kronen durch Ausgabe von 50,000 neuen voll und bar eingezahlten Inhaberaktien zu je 400 Kronen beschlossen unter abermaliger Abänderung der §§ 4 und 33 der Statuten. Diese Statutenrevision ist am Hauptsitze am 13. Januar 1920 eingetragen worden. Die Firma in Zürich wird den gesetzlichen Vorschriften konform auf **Poldihütte Tiegelgussstahl-Fabrik Wien, Zweigniederlassung Zürich** abgeändert. Den heute gültigen, vom österreichischen Staatsamt des Innern am 19. Dezember 1919 genehmigten Gesellschaftsstatuten ist zu entnehmen: Zweck der Gesellschaft ist die Errichtung einer Gussstahlhütte in Böhmen, die Herstellung von geschmiedetem und gewalztem Tiegelgussstahl für Werkzeuge, Gewehrläufe, Maschinenteile, Feilen, Drahtseile, Sensen und Messer, sowie der Handel mit Stahl und der Betrieb anderer damit zusammenhängender Geschäftszweige. Das Aktienkapital beträgt gegenwärtig 60 Millionen Kronen, zerfallend in 15,000 Aktien zu je 200 Gulden österreichischer Währung und 135,000 Aktien zu je 400 Kronen, alle auf den Inhaber lautend. Die Einberufung zur Generalversammlung und die übrigen von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation in der amtlichen Wiener Zeitung und für die Filiale Zürich im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von fünf bis zehn Mitgliedern, der Generaldirektor und der Revisionsausschuss. Der Verwaltungsrat beschliesst seine eigene Geschäftsordnung, ernennt den Generaldirektor und dessen Stellvertreter. Er ist berechtigt, an Angestellte der Gesellschaft Prokura zu erteilen. Erloschen sind die Prokuren von Franz Jesovits und Carl Nebrich. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Max Feilchenfeld (Verwaltungsratspräsident der Niederösterreichischen Eskomptegesellschaft in Wien), tschechoslowakischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Wien; Alexander Pazzani, österreichischer Staatsangehöriger, von und in Wien; Wilhelm Kux, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wien; Bernhard Popper-Artberg, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien; Josef Prokop, Ingenieur (Inhaber der Firma « Josef Prokop's Söhne », in Pardubitz), tschechoslowakischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Pardubitz; Ladislav Novak, Direktor der Firma « Novak & Jahn », in Prag, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Prag; Heinrich Belohribek (Direktor der Zivnostenska banka, in Prag), tschechoslowakischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Prag; Dr. Otto Feilchenfeld (Direktor der Böhmischen Eskomptebank, in Prag), tschechoslowakischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Prag, und Dr. Louis Hagen, Bankier, preussischer Staatsangehöriger, in Köln a. Rh. Kollektivprokura wurde erteilt an Emil Pfeiffer, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Prag; Dr. Julius Sieber, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Prag; Otto Mulaček, Ingenieur, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Prag, und an Johannes H. Plettenberg, Reichsdeutscher, in Prag. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen unter sich oder je mit einem der Prokuristen kollektiv. Wie bisher sind als weitere Prokuristen eingetragen: Ernst Fitz, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wien, und Raoul Novelly, Ingenieur, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Prag. Der Filialvertreter Theodor Küchler, nunmehr von Zürich, in Zürich 7, führt wie bisher Einzelunterschrift. Domizil und Geschäftslokal befinden sich ab 1. Dezember 1920 in Zürich 5, Limmatstrasse 23.

4. November. **Atlantis A.-G. (Atlantis S. A.) (Atlantis Limited) (Atlantis Limitada),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 263 vom 16. Oktober 1920, Seite 1978). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1920 haben die Aktionäre eine Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 3,650,000 durch Ausgabe weiterer 3350 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 nominell auf den Betrag von sieben Millionen Franken (Fr. 7,000,000) beschlossen. Gleichzeitig wurde die Durchführung dieser Transaktion konstatiert. Sodann wurden die §§ 2, 4, 6, 12, 17, 19, 20, 22, 30 und 31 der Gesellschaftsstatuten revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Zweck der Gesellschaft ist die Pflege des Treuhandgeschäftes in jeder Form, die Ausübung von Handelsgeschäften jeder Art für eigene und fremde Rechnung und die Durchführung der damit verbundenen Bank- und Finanzierungsgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen in beliebiger Form beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 7,000,000 und ist eingeteilt in Aktien zu Fr. 500 und Fr. 1000 Nennwert, alle voll einbezahlt. Zwei Aktien zu Fr. 500 können gegen eine zu Fr. 1000 umgetauscht werden. Auf Wunsch der ersten Aktienzeichner können Aktienurkunden ausgegeben werden, welche auf eine durch 5 teilbare Mehrzahl von Aktien lauten. Der Aktionär ist jederzeit berechtigt, den Umtausch der auf mehrere Aktien lautenden Titel gegen Einzelstücke zu verlangen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Eugen Keller-Huguenin, Rechtsanwalt, von Neukirch (Thurgau), in Zürich 8, Präsident (wie bisher mit Kollektivunterschrift); Dr. Gustav Hürlimann, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 7, Vizepräsident; Dr. Franz Namara, Direktor, von Wien, in Zürich 7, Delegierter (der Genannte führt nunmehr in letzterer Eigenschaft Kollektivunterschrift); Dr. jur. Hans Baur, Direktor, von Zürich, in Zürich 8 (als geschäftsführender Direktor Kollektivunterschrift führend); Jakob Rober Sigg-Fehr, Privatier, von Zürich, in Zürich 2 (wie bisher Kollektivunterschrift führend); Adolf Obrecht, Industrieller, von und in Solothurn, und Jakob Schmidheiny, Ingenieur, von Balgach, in Heerbrugg (St. Gallen). Als Kollektivprokuristen fungieren wie bisher: Walter Stoll, von Osterfingen (Schaffhausen), in Zürich, und Dr. Edgar Amuat, von Pruntrut (Bern), in Zürich 7.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1920. 3. November. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma **Papierfabrik Biberist, Filiale Worblaufen,** mit Hauptsitz in Biberist und Zweigniederlassung in Worblaufen (S. H. A. B. Nr. 258 vom 28. Oktober 1919, Seite 1889 und dortige Verweisungen), ist der bisherige Direktor Gustav Eisenmann, in Biberist, ausgetreten. Ferner sind zurückgetreten die bisherigen Prokuristen Otto Wyss und G. Albert Schmid, beide in Biberist. Diese drei Unterschriften sind erloschen. Als Direktoren wurden gewählt der bisherige stellvertretende Direktor Oskar Miller, von Biberist, und Gustav Eisenmann, Sohn, von Solothurn, beide in Biberist. Zu Prokuristen wurden ernannt Fritz Münch, von Schwarzhäusern, Henry Hess, von Etzelkofen, und Wilhelm Frei, von Derendingen, alle drei in Biberist. Die Direktoren und Prokuristen führen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Firma kollektiv zu zweien mit den bisherigen Prokuristen Gottlieb Pfister und Alfred Kölliker, beide in Biberist.

3. November. Aus dem Vorstande des **Unfallversicherungsverbandes schweiz. Spenglermeister,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 95 vom 22. April 1919, Seite 681 und Verweisungen), ist Rudolf Weiss, in Bern, ausgeschieden; an dessen Stelle ist in den Vorstand gewählt worden: Carl Schinacher, von Adligenswil, Spenglermeister, in Luzern. Präsident ist der bisherige Vizepräsident Friedrich Heinrich Straumann und Vizepräsident das bisherige Vorstandsmitglied August Schneider.

Metzgerei und Wursterei. — 3. November. Inhaber der Firma **Adolf Dreyfuss,** in Bern, ist Adolf Dreyfuss, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Metzgerei und Wursterei. Genfergasse 5.

Agentur und Kommission usw. — 3. November. Die Firma **R. Schoch,** Agentur und Kommission etc., in Bern (S. H. A. B. Nr. 10 vom 12. Januar 1920, Seite 57 und Verweisung), hat das Geschäftslokal nach Bühlstrasse 51 verlegt.

Uhren und Bijouterie. — 4. November. Die Firma **Paul Müller's Wwe.,** Uhren und Bijouterie, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 10. Oktober 1916, Seite 1538), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Paul Müller & Co. »

Frau Friederike Bertha Herger verwitw. Müller geb. Sauser, von Altdorf (Uri), und deren Kinder Fräulein Bertha Müller und Paul Müller, von Villigen, alle in Bern, haben unter der Firma **Paul Müller & Co,** mit Sitz in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 31. August 1920 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Paul Müller's Wwe. » übernimmt. Die Gesellschafterin Frau Friederike Bertha Herger verwitwete Müller geb. Sauser ist allein zur Vertretung befugt. Uhren und Bijouterie. Kramgasse 14.

4. November. Die Firma **Fr. Anliker, mechan. Schreinerei,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 143 vom 5. April 1905, Seite 569), ist infolge teilweiser Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 4. November. Inhaberin der Firma **Frau Wit. Glauser,** in Bern, ist Frau Witwe Rosa Glauser geb. Lohm, von Jegenstorf, in Bern. Wirtschaft. Gerbergasse 41.

Bäckerei. — 4. November. Inhaber der Firma **Fritz Aeschlimann,** in Bern, ist Friedrich Aeschlimann, von Rüderswil, in Bern. Bäckerei. Murifeldweg 17.

Milchhandel. — 4. November. Inhaber der Firma **Arnold Maurer,** in Bern, ist Arnold Maurer, von Bleiken bei Thun, in Bern. Milchhändler. Neufeldstrasse 19.

Bureau Biel

7. September. Unter dem Namen **Association centrale des patrons nickeleurs et argenteurs de mouvements** besteht mit Sitz in Biel eine Genossenschaft mit dem Zwecke, alle Meister eines Nicklierungs- und Versilberungsgeschäftes für Uhrwerke zu vereinigen, die Arbeitsbedingungen und Berufsinteressen zu verbessern und die Beziehungen zwischen den Mitgliedern in wirksamer Weise zu ordnen. Die Genossenschaft dauert auf unbestimmte Zeit und verfolgt keinen lukrativen Zweck. Die Statuten sind am 10. Januar 1920 angenommen worden. Die Genossenschaft setzt sich aus Sektionen zusammen. Jeder Inhaber eines Nicklierungs- und Versilberungsgeschäftes soll einer Sektion angehören und erwirkt damit die Mitgliedschaft des Zentralverbandes. Die Aufnahme der Sektionen erfolgt durch die Generalversammlung. Auf Antrag des Zentralvorstandes oder eines Sektionsvorstandes kann die Generalversammlung den Ausschluss eines Mitgliedes beschliessen. Der jährliche Verbandsbeitrag ist auf Fr. 2 auf jeden beschäftigten Arbeiter oder Arbeiterin bestimmt. Eine Auflösung des Verbandes kann nur durch $^4/_5$ der Mitglieder beschlossen werden. Ein ausgetretenes oder ausgeschlossenes Mitglied verliert alle Rechte. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Verbandsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Zentralvorstand; c) die Rechnungsrevisoren; d) ein ständiges Sekretariat. Der Zentralvorstand von wenigstens 5 Mitgliedern, und zwar 1 bis 2 Mitglieder per Sektion, wird durch die Generalversammlung gewählt und konstituiert sich selbst. Jedoch der Präsident wird von der Generalversammlung bezeichnet. Die Generalversammlung vom 10. Januar 1920 hat den Zentralvorstand mit 8 Mitgliedern bestellt und es wurden gewählt: als Präsident: René Bandelier, von Sornetan, in Biel; als Sekretär: Maurice Payot, von Corcelles, agent d'affaires, in Chaux-de-Fonds; als Kassier und zugleich Vertreter von Biel: René Estoppey, von Trey (Vaud), in Biel; als Vertreter der Sektion Chaux-de-Fonds; Albert Sutter-Leuba, von Büren, und Fritz Bandi, von Oberwil, beide in Chaux-de-Fonds; als Vertreter der Sektion Biel und Solothurn: Léon Dupperret, von Rougemont (Vaud), in Biel; als Vertreter der Sektion Grenchen: Adolf Ludi, von Meiringen, Vergolder, in Grenchen; als Vertreter der Sektion Tramelan: Willy Wuilleumier, von und in Tramelan; alle, mit Ausnahme des Sekretärs, von

Beruf Nickeleurs. Der Präsident und der Sekretär oder der Kassier führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

4. November. Unter der Firma **Immobilien A. G. Ländte** gründet sich mit Sitz in Biel eine Aktiengesellschaft, welche die Erwerbung und Nutzbarmachung der der Ofenfabrik A. G. Biel gehörenden Fabrikbesitzung auf der Ländte bezweckt. Die Gesellschaft kann diesen Zweck so erweitern, dass sie noch andere Liegenschaften zur Nutzbarmachung erwerben kann. Die Gesellschaftsstatuten sind am 25. Oktober 1920 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Gesellschaft übernimmt von der Ofenfabrik A. G., in Biel, die Fabrikbesitzung an der Seestrasse in Nidau, bestehend aus den Gebäuden Nr. 80, 82, 84, 86, 88 und 90 mit Sitz und Umschwung für den Preis von Fr. 165,000. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 (zwanzigtausend Franken), eingeteilt in 20 Aktien von je Fr. 1000, welche auf den Namen lauten und unteilbar sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist er zusammengesetzt aus dem einzigen Mitgliede Linus Wehrli, von Grindel (Solothurn), Fabrikant, in Biel, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Alle an die Aktionäre zu erlassenden Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuche eingetragenen Aktionäre. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftslokal: Seestrasse 90, in Nidau.

Berichtigung zur Eintragung vom 13. Oktober 1920 betreffend die **Konsumgenossenschaft Biel,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 19. Oktober 1920): Mitglied des Verwaltungsrates ist Frau Paula Ryser, von Heimiswil, in Biel, und nicht Frau Ryser, Pauls.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

1. November. Die unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Lenk und Umgebung** am 29. Juni 1911 ins Handelsregister eingetragene Genossenschaft (S. H. A. B. Nr. 165 vom 3. Juli 1911) hat am 18. November 1917 ihre Statuten vom 26. März 1911 durch neue ersetzt. Die neue Firma heisst: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Lenk i. S.** Der Sitz verbleibt in Lenk i. S. Der Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Wohlfahrt, die Verbesserung der Lebenshaltung und die Hebung des Landwirtschaftsbetriebes ihrer Mitglieder. Diese Zwecke werden zu erreichen gesucht durch: a) gemeinsame Beschaffung der im Haushalt und im Landwirtschaftsbetrieb der Mitglieder benötigten Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben unter mässigem Zuschlage und genauer Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung; b) vorteilhafte Verwertung der eigenen Produkte; c) Belehrung der Mitglieder durch Kurse und Vorträge; d) durch Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens; e) durch Anschluss an den Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone und an den Verband schweiz. Konsumvereine; f) durch Errichtung von und Beteiligung an Werken, Anstalten und Zweckverbänden, durch welche die Interessen der Genossenschaft gefördert werden. Mitglied der Genossenschaft können Personen aller Kreise und Stände, sowie Personenverbände, Anstalten und Stiftungen werden, die in der Gemeinde Lenk i. S. wohnen. Die definitive Aufnahme geschieht durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung und eigenhändige Unterzeichnung der Statuten. Die aufgenommenen Mitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu bezahlen. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch freiwilligen Austritt, welcher schriftlich zu erklären ist; b) durch Todesfall; c) durch Ausschluss. Ferner können Mitglieder jederzeit auf Antrag des Vorstandes durch einfachen Mehrheitsbeschluss der Genossenschaftsversammlung ausgeschlossen werden, wenn sie: a) die schuldigen Verbindlichkeiten gegenüber der Genossenschaft nicht erfüllen; b) während der 2 vorausgegangenen Jahre keine Bezüge oder Lieferungen gemacht haben; c) durch ihr Verhalten die Genossenschaft schädigen. Ausser dem Eintrittsgeld haben die Mitglieder keine Beiträge zu leisten. Die Genossenschaftsversammlung kann allerdings Jahresbeiträge bestimmen. Für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder mit ihrem Vermögen persönlich und solidarisch, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Die Organe der Genossenschaft sind folgende: a) die Genossenschaftsversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsprüfungskommission; d) die Angestellten. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und drei weitern Mitgliedern. Die Vorstandsmitglieder werden durch die Genossenschaftsversammlung auf die Dauer von vier Jahren gewählt. Nach Ablauf der Amtsdauer sind die Vorstandsmitglieder wieder wählbar, jedoch zur Annahme einer Neuwahl nicht verpflichtet. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich. Der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier führen namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift, und zwar kollektiv zu zweien. Die Genossenschaft sucht an Drittpersonen keinen Gewinn zu erzielen und schliesst deshalb die Abgabe von Waren an Nichtmitglieder grundsätzlich aus. Der gesamte Ueberschuss der Jahresrechnung über Engros- und Migros-Verkehr soll dem Genossenschaftsvermögen zugewiesen werden. Von dem Gewinn aus dem Konsumbetrieb sollen 80 % den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Bezüge zufallen und 20 % dem Genossenschaftsvermögen zugeschrieben werden. Erreichen jedoch die 20 %, die dem Genossenschaftsvermögen zuzuschreiben sind, nicht 1 % des Umsatzes, so ist der dem Genossenschaftsvermögen zuzuteilende Betrag auf 1 % des Umsatzes zu erhöhen und der an die Mitglieder zurückzuerstattende Teil entsprechend zu kürzen. Aus dem Anteil an Ueberschuss, Provisionen, Bussen, Eintrittsgeldern etc. soll ein Reservefonds gebildet werden, dessen Höhe durch die Genossenschaftsversammlung bestimmt wird, aber doch so bemessen sein soll, dass sich nach und nach genügende Deckung für jedes Risiko ergibt. Als Publikationsorgan wird der «Anzeiger von Ober- und Niedersimmental» bestimmt, doch kann der Vorstand auch das genossenschaftliche Volksblatt verwenden. Der am 2. März 1919 gewählte Vorstand besteht aus folgenden Personen: Johann Jaggi-Zeller, von Lenk, Holzhändler daselbst, als Präsident; Samuel Allemann-Knörri, von Lenk, Landwirt daselbst, als Vizepräsident; Jakob Bühler-Rieben, von Lenk, Lehrer und Gemeinderatspräsident daselbst, als Sekretär; Alfred Berta, von Lenk und Selma, Landwirt in Lenk, als Kassier; Christian Bächler, von Lenk, Handelsmann, daselbst; Louis Marggi, von Lenk, Lehrer und Gemeindeschreiber daorts, und Johann Zeller-Schläppi, von Lenk, Landwirt, auf der Höhe zu Lenk, letztere drei als Beisitzer.

Bureau Burgdorf

4. November. In der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft **Löwenbräu Burgdorf A. G.,** in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 21 vom 25. Januar 1907), vom 26. und 27. August 1920, wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Hammelmann, Direktor, in Ludwigshafen a. Rh., bayerischer Staatsangehöriger; Julius Bendheim, Direktor, in Mannheim, badischer Staatsangehöriger; Friedrich Haller, von Zofingen, Fürsprecher, in Burgdorf; Jakob Müller, von Belp, Gemeindekassier, in Burgdorf; Arthur Müller, von Oberdorf (Solothurn), Geschäftsführer, in Burgdorf; Fritz Christen, von Herzogenbuchsee, Direktor, in Burgdorf. Die Prokura Arthur Müller ist erloschen. Als Delegierte des Verwaltungsrates wurden gewählt und zur ständigen Geschäftsführung berufen: Jul. Bendheim und Arthur Müller, obgenannt. Zeichnungsberechtigt sind die Delegierten des Verwaltungsrates Bendheim und Müller, sowie der bisherige Geschäftsführer und Prokurist Fritz Marti. Die Zeichnung ist Kollektivzeichnung zu zweien, sei es, dass die beiden Delegierten gemeinsam oder einer davon mit Fritz Marti die Firma zeichnen.

Bettwaren und Steppdecken. — 5. November. Die Firma **Otto Müller,** Fabrikation und Vertrieb von Bettwaren und Steppdecken, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1915), erteilt Prokura an Emil Gerber, von Heimiswil, wohnhaft in Burgdorf.

Bureau de Courtelary

Café. — 4 novembre. La raison **E. Heimberg,** exploitation du Café Montagnard, à St-Imier (F. o. s. du c. du 7 juillet 1913, n° 172, page 1250), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Delémont

Imprimerie. — 5 novembre. La société en nom collectif **Grobéty et Membrez,** imprimerie commerciale, à Delémont (F. o. s. du c. du 27 décembre 1900, n° 418, page 1675), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Bureau Erlach

3. November. Aus dem Vorstande der **Landw. Genossenschaft Siselen,** mit Sitz in Siselen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1916, Seite 82 und Nr. 74 vom 28. März 1920, Seite 506), sind ausgetreten: der Präsident Friedrich Wälti-Schwab, Friedrichs sel.; der Vizepräsident-Kassier Fritz Warmbrodt, Bendichts Sohn; ferner die Beisitzer Fritz Schwab, Rudolfs Sohn, Maurers, Alexander Schwab, Jakobs sel., Feldmessers, alle von und wohnhaft in Siselen. An deren Platz sind in den Vorstand der genannten Genossenschaft gewählt worden: als Präsident: Robert Schwab, Statthalters, Landwirt; als Vizepräsident-Kassier: Walter Schwab, Lehrer; ferner als Beisitzer: Alexander Schwab, Vorderbenzen, Landwirt, und Johann Schwab, Becks, Landwirt. Präsident und die Beisitzer von Siselen und der Vizepräsident-Kassier von Kerzers, alle wohnhaft in Siselen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident-Kassier und der Sekretär kollektiv.

Bureau Fraubrunnen

Wirtschaft. — 29. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Hofmann,** in Wiggiswil, ist Alfred Hofmann, von Kirchdorf, wohnhaft in der Moospinte zu Wiggiswil. Betrieb der Wirtschaft zur Steinbrück (Moospinte).

2. November. Der Vorstand der **Obstverwertungsgenossenschaft Urtenen & Umgebung,** mit Sitz in Urtenen, wurde am 1. Mai 1920 wie folgt bestellt: Präsident: Adolf Rufer, von Urtenen, Gutsbesitzer und Grossrat, in Schönbühl; Vizepräsident: Johann Huber, von Krauchtal, Gutsbesitzer, in Urtenen; Sekretär: Fritz Witschi, von Bäriswil, Lehrer und Gemeindeschreiber, in Urtenen; Beisitzer: Gottlieb Spring, von Schüpfen, Landwirt, in Mattstetten; Rudolf Baumgartner, von Bangerten, Landwirt, in Mooseedorf; Adolf Arni-Messer, von Mühledorf, Landwirt, in Schleumen; Rudolf Utiger, Landwirt, von und in Wiggiswil, und Jean Rufer-Rufer, Gutsbesitzer, von und in Urtenen. Der sechste Beisitzer wird vorläufig nicht gewählt.

Eisen- und Geschirrhandlung. — 2. November. Inhaber der Firma **Walter Brügger,** in Utzenstorf, ist Walter Brügger, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Utzenstorf. Eisen- und Geschirrhandlung. Bei der Post zu Utzenstorf.

Wirtschaft. — 4. November. Inhaber der Firma **Ernst Aeberhard,** im Sand zu Schönbühl, ist Ernst Aeberhard, von Urtenen, Wirt, im Sand. Wirtschaft zum «Bären», im Sand bei Schönbühl.

Bureau Frutigen

3. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Frutigen,** mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 59 vom 10. März 1916, Seite 386), hat folgende Aenderung in ihrem Vorstand vorgenommen. Es wurden gewählt: als Präsident: Fritz Brügger, Landwirt, von und in Frutigen (neu); als Vizepräsident und Kassier: Hans Brügger, Landwirt, von und in Frutigen (neu). Präsident und Sekretär führen wie bisher die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv.

Zündholzfabrikation. — 3. November. Die Firma **Walter Gehring,** Zündholzfabrik, in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 298 vom 12. Dezember 1919, Seite 2185), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Bureau Trachselwald

Gasthof, Schuh- und Spezereihandlung; Viehhandel. — 2. November. Inhaber der Firma **Alfred Schär,** im Häusernmoos, Gemeinde Affoltern i. E., ist Alfred Schär, von Walterswil, Wirt und Handelsmann, im Häusernmoos. Betrieb des Gasthofs zum Bahnhof Häusernmoos, Schuh- und Spezereihandlung, Viehhandel.

Gasthof und Kurhaus; Metzgerei. — 2. November. Inhaber der Firma **Gottlieb Weiermann,** in Affoltern i. E., ist Gottlieb Weiermann, von Huttwil, Wirt, in Affoltern. Betrieb des Gasthofs und Kurhauses zum Löwen, in Affoltern; Metzgerei.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Sägerei, Holzhandlung. — 13. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **G. Thönen & Eggen,** Sägerei und Holzhandlung, im Hahn, zu Reutigen (S. H. A. B. Nr. 310 vom 12. September 1900, Seite 1245), hat sich aufgelöst; sie ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Gasthaus. — 1920. 3. November. Die Firma **Theodor Stadelmann,** Gasthaus zur Krone, in Stansstad (S. H. A. B. Nr. 241 vom 21. September 1920, Seite 1802), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Gasthaus, Bäckerei und Spezereihandlung. — 3. November. Die Firma **F. Niederberger-Degelo,** Gasthaus zum Schlüssel mit Bäckerei und Spezereihandlung, in Dallenwil (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1915, Seite 296), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Velos. — 4. November. Inhaber der Firma **Alfred Reinecke,** in Beckenried, ist Alfred Reinecke, von Iserlohn (Preussen), in Beckenried. Vertretung von Fabriken der Velo-Branche.

Glarus — Glaris — Glarona

Chemisch-pharmazeutische Produkte, Parfümerien usw. — 1920. 3. November. **Keva S. A. (Keva A. G.),** in Glarus mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1916, und Nr. 89 vom 14. April 1916). Aus dem Verwaltungsrat dieser Gesellschaft ist Siegfried Berlowitz ausgetreten und damit dessen Unterschrift erloschen. Als alleiniges Verwaltungsratsmitglied wird ernannt: Frau Juliette Keicher-Valentin, von Epiquerez (Bern), in Genf, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt.

Zug — Zoug — Zugo

1920. 28. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma «Zuger Genossenschaft für industrielle Landwirtschaft», in Zug (S. H. A. B. Nr. 223 vom 19. September 1918, Seite 1494), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Oktober 1920 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Zuger Genossenschaft für industrielle Landwirtschaft in Liq.**, durch den Präsidenten des Vorstandes, Robert Naville, Ingenieur, von Genf, in Cham, durchgeführt. Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

4. November. **Schweizerische Magneta A. G. (Magneta Suisse S. A.) (Magneta Svizzera S. A.) (Swiss Magneta Co Ltd.)**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 14 vom 16. Januar 1920, Seite 92). Als Direktor wird gewählt Johann August Nänny, Kaufmann, von Herisau, in Zug; derselbe führt Kollektivunterschrift zusammen mit einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten. Ferner erteilt der Verwaltungsrat Kollektivunterschrift an Walter von Rohden, Ingenieur, deutscher Reichsangehöriger, in Oberägeri, in der Weise, dass derselbe mit dem Direktor oder einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten per procura für die Gesellschaft zu zeichnen berechtigt ist. Die Unterschriftsberechtigung der bisherigen Kollektivprokuristen Fritz Schmuziger und Walter Thuet ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Elektrische Unternehmungen. — 1920. 4. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. Bütikofer & Cie**, mit Sitz in Grenchen und Zweigniederlassung in Biel (Gesellschafter Alfred Waber, in Biel, und Frau Elisabeth Bütikofer geb. Hofer, in Grenchen) (S. H. A. B. Nr. 314 vom 30. Dezember 1919, Seite 2307, und Nr. 62 vom 11. März 1920, Seite 447), ändert ihre Firma ab in **A. Waber & Cie.** Die übrigen Einträge bleiben unverändert.

Bureau Kriegstetten

Schuhhandlung usw. — 19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Henzi & Sohn**, Schuhhandlung und Reparaturwerkstätte, in Niedergerlafingen (S. H. A. B. Nr. 58 vom 6. März 1913, Seite 402), hat sich infolge Ablebens des Johann Henzi aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

Metzgerei. — 4. November. Die Firma **J. Ulr. Aeschlimann**, in Olten, Metzgerei (S. H. A. B. vom 5. Juli 1894), ist zufolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Metzgerei u. Charcuterie. — 4. November. Inhaber der Firma **Werner Gerber-Gysler**, in Olten, ist Werner Gerber, von Langnau i. E., in Olten. Metzgerei und Charcuterie. Winkel Nr. 24.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Posamenterie. — 1920. 3. November. Die Kollektivgesellschaft **Ed. Schaub-Bollier & Söhne**, Posamenterie, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 307 vom 22. Dezember 1919, Seite 2253), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Werkzeuge und Maschinen zur modernen Holzbearbeitung. — 3. November. Louis Scheckter-Strobel, Ingenieur, von Port-Elizabeth (Kapland), wohnhaft in Düsseldorf, und Emil Frech-Hoch, Wagenbauer, von Rothenfluh, wohnhaft in Sissach, haben unter der Firma **Scheckter & Frech**, in Sissach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Fabrikation und Handel in Werkzeugen und Maschinen zur modernen Holzbearbeitung.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Spezerei-, Manufaktur- und Mercerie waren. — 1920. 25. Oktober. Die Firma **A. Schwyn**, Spezerei-, Manufaktur- und Mercerie waren handlung und Vertretungen, in Schleitheim (S. H. A. B. Nr. 218 vom 28. August 1913, Seite 1554), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft geht mit Aktiven und Passiven über an die Firma «Christian Russenberger-Schwyn».

Manufaktur-, Mercerie- und Kolonialwaren. — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Christian Russenberger-Schwyn**, in Schleitheim, ist Christian Russenberger-Schwyn, von und in Schleitheim. Manufaktur-, Mercerie- und Kolonialwarenhandlung. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Schwyn».

Seidenwaren. — 3. November. Die Firma **J. Marty-Würgler**, Seidenwarengeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 221 vom 1. September 1913, Seite 1574), ist erloschen. Das Geschäft geht mit Aktiven und Passiven über an die Firma «Dora Marty».

Inhaberin der Firma **Dora Marty**, in Schaffhausen, ist Fräulein Dora Marty, von Malans (Graubünden), in Feuerthalen (Zürich). Seidengeschäft. Münstergasse, Haus «zum Apfelbaum». Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Marty-Würgler».

3. November. Unter dem Namen **Konserven-Produzentengenossenschaft Hallau & Umgebung** hat sich mit Sitz in Unterhallau eine Genossenschaft gebildet, welche bezweckt, den Konservenfruchtbau (Beeren, Obst, Gemüse) in Hallau und Umgebung anzuregen, bzw. zu fördern und die produzierten Konservenfrüchte aufs vorteilhafteste zu verwerten. Die Genossenschaft kann ihre Tätigkeit erweitern und nötigenfalls ausserordentliche Massnahmen ergreifen, die für die Konservenkultur als notwendig erscheinen. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 6. Oktober und 7. November 1916 festgestellt und am 4. Januar 1918 revidiert worden. Mitglieder der Genossenschaft können alle Einwohner von Unterhallau und Umgebung werden, die sich bei der Gründung beteiligen oder späterhin ihren Beitritt schriftlich erklären und vom Vorstand aufgenommen werden. Abgewiesenen steht das Recht des Rekurses an die Generalversammlung zu. Wer bei der Gründung eintritt, zahlt kein Eintrittsgeld. Später Eintretende zahlen Fr. 2. Die Generalversammlung kann diesen Betrag erhöhen, wenn die Verhältnisse es erheischen. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, Austritt oder Ausschluss. So lange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Genossenschafter der Austritt auf Schluss des Geschäftsjahres nach vorausgehender dreimonatlicher schriftlicher Kündigung frei. Mitglieder, welche ihre ökonomischen Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft nicht erfüllen oder deren Interessen zuwiderhandeln, können von der Generalversammlung ausgeschlossen werden. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft hört jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen auf; dagegen partizipieren ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder am Passivsaldo des Rechnungsjahres je nach Höhe der Lieferungsforderungen. Die Generalversammlung bestimmt die Höhe der Mitgliederbeiträge. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation in der Klettgauer-Zeitung, durch Zirkular und eventuell durch Ausruf. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung und Genossenschaftsversammlung; der aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und einem weiteren Mitglied bestehende Vorstand, und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident des Vorstandes wird von der Generalversammlung ernannt. Im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich und es führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Mitglieder des Vorstandes sind: Hans Rahm, Gemeinderatsschreiber, Präsident; Hans Huber, Lehrer, Vizepräsident; Robert Keller, Gemeinderat, Landwirt, Aktuar; Robert Rahm, Lehrer, Kassier, und Hans Huber, Kaufmann, Beisitzer; alle von und in Unterhallau.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Lichtpaus- und Plandruckanstalt. — 1920. 3. November. Ernst Gächter, von Oberriet, in St. Gallen, und Isak Dünner, von und in Weinfelden, haben unter der Firma **E. Gächter & Co**, in St. Gallen O, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1920 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Gächter; Kommanditär ist Isak Dünner, von und in Weinfelden, mit dem Betrage von Zehntausend Franken (Fr. 10,000). Lichtpaus- und Plandruckanstalt. Bahnhofstrasse 7, St. Fiden.

Holz und Kohlen. — 3. November. Die Firma **A. Knupfer & Cie**, Holz- und Kohlenhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1918, Seite 123), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Appretur, Sengerei und Bleicherei. — 4. November. Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft Cylander**, Hauptsitz in Herisau und Zweigniederlassung in Flawil (S. H. A. B. Nr. 260 vom 18. Oktober 1909, Seite 1754). In ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 23. September 1920 haben die Aktionäre die Gesellschaftsstatuten revidiert und dabei folgende Abänderungen von den bisher publizierten Tatsachen beschlossen: Die Firma lautet nun **Aktiengesellschaft Cilander.** Das bisherige Aktienkapital von Fr. 1,000,000, das gemäss den neuen Statuten nun voll einbezahlt ist, wurde auf zwei Millionen Franken (Fr. 2,000,000) erhöht, eingeteilt in 2000 auf den Namen lautende, durch Indossament übertragbare Aktien von je Fr. 1000. Das neue emittierte Aktienkapital ist durch die alten Aktionäre ganz gezeichnet und voll einbezahlt. Der Präsident oder der Stellvertreter ist berechtigt, für die Gesellschaft zu unterzeichnen und diese nach aussen zu vertreten. Der Verwaltungsrat bestimmt im übrigen, wer die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt und auf welche Art und Weise die Zeichnung zu geschehen hat. Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Theodor Diethelm-Grob ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich zurzeit aus folgenden Mitgliedern zusammen: Emil Tanner-Fritsch, Kaufmann, von und in Herisau, Präsident; Dr. Richard Iklé, Advokat, von und in St. Gallen, Vizepräsident; Hermann Müller-Messmer, Kaufmann, von Dübendorf (Zürich), in Herisau, bisher Direktor der Gesellschaft, jetzt Delegierter des Verwaltungsrates; Johannes Schlaepfer-Becker, Kaufmann, von und in St. Gallen, und Ernst August Steiger-Züst, Kaufmann, von Uetikon (Zürich), in St. Gallen, letztere zwei Beisitzer. Zu Direktoren sind ernannt worden der bisherige Prokurist Dr. Oscar Klauser, von Sulgen (Thurgau), und Dr. Hermann Müller, von Dübendorf (Zürich), beide in Herisau; die an den ersten erteilte Prokura ist erloschen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Delegierte des Verwaltungsrates sowie die beiden Direktoren führen einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

Autogarage, mech. Werkstätte, Chauffeurschule. — 5. November. Inhaber der Firma **Ernst Hertig**, in Altstätten, ist Ernst Hertig, von Röthenbach (Bern), in Altstätten. Autogarage, mech. Werkstätte und Chauffeurschule, Klaus, Altstätten. Die Firma erteilt Prokura an Robert Hertig, von Röthenbach (Bern), in Altstätten.

Spitzen, Stickereien, Textilien usw. — 5. November. In der Firma **Rau & Co**, Fabrikation und Export von Spitzen, Stickereien und Textilien; Dentelles und Broderies, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 285 vom 4. Dezember 1918, Seite 1875), ist die Kommandite von Wilhelm Labhard von Fr. 200,000 auf Fr. 85,000 (fünfundachtzigtausend Franken) reduziert worden. Geschäftslokal: Teufenerstrasse 8.

5. November. **Maestrani Schweizer Schokoladen A. G. (Maestrani Chocolats Suisses S. A.) (Maestrani Cioccolati Svizzeri S. A.) (Maestrani Swiss Chocolates Cy.)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 69 vom 18. März 1913, Seite 482). Die Unterschrift von Gustav Liechti ist infolge Austrittes aus dem Verwaltungsrat erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Ernst Stocker, von Obermumpf (Aargau), in Erlenbach bei Zürich.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Vini. — 1920. 4 novembre. La ditta **Luigi Guscetti**, in Faido, è Luigi Guscetti fu Andrea, di Ambrì, domiciliato in Faido. Ditta incominciata il 4 novembre 1920, rappresentanze e importazione vini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1920. 10 juin. Dans son assemblée générale du 7 mars 1920, la **Société des canaux du Pré Chambrier**, dont le siège était à Villars-le-Grand (F. o. s. du c. 1885, page 447, et 1915, page 580), a prononcé sa dissolution après sa liquidation opérée.

Boulangerie, épicerie, farine, etc., tabacs et cigares. — 4 novembre. La raison de commerce **Alfred Eberhardt**, à Villars-le-Grand (F. o. s. du c. 1918, 16 novembre, page 1784), est radiée ensuite de remise du commerce.

4 novembre. Sous la raison sociale **Société anonyme des Transports du Vully**, il est créé une société anonyme ayant pour but le transport de toutes marchandises, matériaux, etc., et pour siège Bellerive (Vully). Sa durée est illimitée. Les statuts portent les dates des 13 mars et 15 mai 1920. Son capital social est de trente mille francs (fr. 30,000), divisé en 120 actions nominatives de fr. 250 chacune. Les publications de la société ont lieu dans les feuilles des Avis Officiels des cantons de Vaud, Fribourg et Berne. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration pourra autoriser d'autres personnes à signer au nom de la société. Les administrateurs de la société sont: Bernard Grandjean, agriculteur, de et à Bellerive, président; Marc Bonnaz, de Perroy, géomètre officiel, à Avenches, vice-président, et Marc Bessard, agriculteur, de Bellerive, domicilié à Sallavaux, secrétaire.

Bureau de Nyon

Epicerie, mercerie. — 4 novembre. La raison **Ad. Brucker**, à Nyon, épicerie, mercerie (F. o. s. du c. du 19 mars 1887, page 214), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Matériaux de constructions et combustibles. — 4 novembre. Charles Henri Teysseire et Charles Louis Albert Bohy ont

augmenté chacun de quinze mille francs, la portant ainsi à vingt cinq mille francs, le montant de leur commandite dans la société en commandite **Teysseire & Cie**, à Nyon (F. o. s. du c. du 26 octobre 1912, page 1887).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Horlogerie. — 1920. 3 novembre. La maison **Juvet frères**, horlogerie, à Fleurier (F. o. s. du c. du 7 février 1919, page 193), donne procuration à Rose-Elisa Juvet, de Buttes et Neuchâtel, à Fleurier.

Genf — Genève — Ginevra

Transports maritimes, fluviaux et terrestres. — 1920. 3 novembre. « J. Van Hemelrijck », à Anvers, avec succursale à Genève, sous la raison: **J. Van Hemelrijck, Anvers, succursale de Genève** (F. o. s. du c. du 28 juillet 1920, page 1465). Les locaux de la succursale sont transférés: 15, rue Lévrier.

Appareils électriques; petite mécanique. — 3 novembre. Suivant acte reçu par Me Alexandre de Saugy, notaire, à Genève, le 25 octobre 1920, il a été constitué, sous la raison sociale **Magnétos Lucifer,** une société anonyme ayant pour objet l'exploitation commerciale et industrielle d'appareils électriques et de petite mécanique et notamment l'exploitation de la maison actuellement Charles Vonderweid, Magnétos d'éclairage Lucifer. Le siège de la société est fixé à Carouge. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 25 octobre 1920. Le capital social est fixé à la somme de un million cinq cent mille francs (fr. 1,500,000), divisé en 1500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est fait apport à la société: 1° par Charles Vonderweid, de tout l'actif de la maison Charles Vonderweid, Magnétos d'éclairage Lucifer, suivant un inventaire au 15 octobre 1920. En paiement de cet apport, qui est fait pour le prix de fr. 825,000, il sera remis à Vonderweid 825 actions, entièrement libérées de la société; 2° par James Jaquet, de divers brevets suivant une liste détaillée et certifiée par lui en date du 15 octobre 1920. En paiement de cet apport, qui est fait pour le prix de fr. 425,000, il sera remis à Jaquet 425 actions entièrement libérées de la société. Les publications seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres. Le conseil désigne les personnes autorisées à signer au nom de la société. Dans sa séance du 25 octobre 1920, le conseil a décidé que la société serait valablement engagée par: a) la signature individuelle de l'administrateur-délégué; b) la signature collective de deux administrateurs; c) la signature collective de deux directeurs ou d'un directeur et d'un administrateur. Les administrateurs sont: Anthelme Boucher, ingénieur, de nationalité française, à Prilly (Vaud); Henri Chenaud, ingénieur, de Villeneuve (Vaud), à Prilly (Vaud); Henry Burrus, industriel, de Boncourt (Berne), y domicilié; Maurice Troillet, avocat, de Bagnes (Valais), à Martigny (Valais), et James Jaquet, industriel, de St-Imier (Berne), à Mulhouse (Haut-Rhin). Le conseil a désigné l'administrateur Henri Chenaud sus-nommé en qualité d'administrateur-délégué et appelé aux fonctions de directeurs: Charles Vonderweid, de Fribourg, domicilié à Carouge; Marc Pattay, de Genève, domicilié à Plainpalais, et Eugène Jaquemot, de Carouge (Genève), domicilié au Petit-Lancy. Siège social: Route de St-Julien 14, Carouge.

Scies à métaux. 3 novembre. La raison **William Guye,** fabrique de scies à métaux, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 13 juillet 1917, page 1142), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Scies en tous genres. 3 novembre. Sous la raison sociale **William Guye et Cie** il s'est constitué, avec siège aux Eaux-Vives, une société en commandite, qui a commencé le 3 novembre 1920. Elle a pour seul associé-gérant indéfiniment responsable Paul-William Guye, des Bayards (Neuchâtel), domicilié aux Eaux-Vives, et pour associée commanditaire Madame Anna Burek née Siehr, de nationalité française, domiciliée à Chêne-Bougeries, laquelle s'engage pour une commandite de cinquante mille francs (fr. 50,000). La maison confère procuration à René Burek, de nationalité française, domicilié à Chêne-Bougeries. Fabrique de scies en tous genres. 3, rue Jean-Charles.

3 novembre. **Agence Météor S. A.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1920, page 2061), Gabriel Marguerat, négociant, de Lutry et Forel (Vaud), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration.

3 novembre. **Société anonyme Verte Colline,** ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 17 mai 1912, page 891). Frédéric Zollikofer, fondé de pouvoirs de banque, de St-Gall, à Genève, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Henri Honegger, démissionnaire, lequel est radié.

3 novembre. **Société anonyme Violette-Blanche,** ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 31 mars 1915, page 427). Frédéric Zollikofer, fondé de pouvoirs de banque, de St-Gall, domicilié à Genève, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Henri Honegger, démissionnaire, lequel est radié.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 3. November. Zwischen den Ehegatten **Fritz Strieker,** geb. 1897, von Herisau (Appenzell A.-Rh.), und Frieda geb. **Kossak,** wohnhaft Arbenzstrasse 12, in Zürich 8, besteht vertragliche Gütertrennung. Der Ehemann ist Inhaber der Firma «Fritz Stricker», in Zürich 8.

Verbot der Einfuhr belgischer Silberscheidemünzen

(Bundesratsbeschluss vom 2. November 1920.)

Art. 1. Die Einfuhr belgischer Silberscheidemünzen zu Fr. 2, Fr. 1 und 50 Rappen ist verboten. Im Reisenden- und kleinen Grenzverkehr können solche Münzen bis zum Betrage von Fr. 10 eingeführt werden.

Art. 2. In besonderen Fällen kann das eidgenössische Finanzdepartement, Abteilung Kassen- und Rechnungswesen, Einfuhrbewilligungen erteilen.

Art. 3. Entgegen dem Verbot eingeführte belgische Silberscheidemünzen werden konfisziert. Ueberdies kann eine Busse bis zu Fr. 20,000 oder Gefängnis bis auf drei Monate ausgesprochen werden. Diese beiden Strafen können miteinander verbunden werden.

Art. 4. Die Verfolgung und Beurteilung der Uebertretungen liegt den kantonalen Gerichten ob. Der erste Abschnitt des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1853 über das Bundesstrafrecht der schweizerischen Eidgenossenschaft findet Anwendung.

Die kantonalen Behörden haben sämtliche in Anwendung der Strafbestimmungen dieses Beschlusses erlassenen Urteile und Entscheide sofort dem eidgenössischen Finanzdepartement unentgeltlich einzusenden.

Art. 5. Das eidgenössische Finanzdepartement ist jedoch berechtigt, in jedem einzelnen Uebertretungsfall und gegenüber jeder einzelnen der beteiligten Personen neben der Konfiskation des Geldes eine Busse bis auf Fr. 10,000 auszufällen. Es kann den Tatbestand von sich aus feststellen lassen oder die kantonalen Behörden mit der Untersuchung beauftragen.

Der Bussenentscheid des eidgenössischen Finanzdepartements ist endgültig und sofort vollziehbar und steht einem vollstreckbaren gerichtlichen Urteil gleich.

Art. 6. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft; er ist den Staaten der lateinischen Münzunion zur Kenntnis zu bringen. Das eidgenössische Finanzdepartement ist mit dem Vollzug beauftragt.

* * *

Interdiction d'importer des monnaies divisionnaires d'argent belges

(Arrêté du Conseil fédéral du 2 novembre 1920.)

Article premier. Il est interdit d'importer des monnaies divisionnaires d'argent belges de 2 francs, 1 franc et 50 centimes. Les voyageurs et les passants dans le petit trafic de frontière peuvent toutefois en importer jusqu'à concurrence de 10 francs.

Art. 2. Dans des cas exceptionnels, le service de caisse et de comptabilité du Département fédéral des finances peut délivrer des permis d'importation.

Art. 3. Les monnaies divisionnaires d'argent belges importées en infraction au présent arrêté sont confisquées. La contravention peut en outre être punie de l'amende jusqu'à 20,000 francs ou de l'emprisonnement jusqu'à trois mois. Les deux peines peuvent être cumulées.

Art. 4. La poursuite et le jugement des contraventions sont du ressort des tribunaux cantonaux. La première partie du code pénal fédéral du 4 février 1853 est applicable.

Les autorités cantonales adresseront gratuitement et sans délai au Département fédéral des finances les jugements et arrêts rendus en application des dispositions pénales du présent arrêté.

Art. 5. Le Département fédéral des finances est autorisé, toutefois, à prononcer, dans chaque cas de contravention et contre chacune des personnes impliquées, outre la confiscation des monnaies, l'amende jusqu'à 10,000 francs. Il peut procéder de son chef à la constatation des faits ou confier l'instruction aux autorités cantonales.

La décision du Département fédéral des finances est sans appel; elle est immédiatement exécutoire et assimilée à un jugement exécutoire d'un tribunal.

Art. 6. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur; il sera porté à la connaissance des Etats de l'Union monétaire latine. Le Département fédéral des finances est chargé de l'exécuter.

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie
Glarus

Einladung zur Gläubigerversammlung

Die Inhaber der Obligationen der von uns ausgegebenen Anleihen, nämlich:

1. **des 4½% Anleihens vom 30. April 1912 von Fr. 15,000,000**
   No. 1—15,000, rückzahlbar am 1. November 1942.
2. **des 4½% Anleihens vom 5. Juni 1912 von Fr. 15,000,000**
   No. 15,001—30,000, rückzahlbar am 1. November 1943.
3. **des 5% Anleihens vom 4. November 1912 von Fr. 15,000,000**
   No. 30,001—45,000, rückzahlbar am 1. Juli 1938.
4. **des 5% Anleihens vom 9. April/20. Oktober 1913 von Fr. 15,000,000**
   No. 45,001—60,000, rückzahlbar am 1. Juli 1936.

werden hiermit im Sinne der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 eingeladen, sich am **29. November 1920, vormittags 9½ Uhr, im Stadtkasino in Basel** zu einer **Gläubigerversammlung** einzufinden.

TAGESORDNUNG:

Bericht über die Lage der Gesellschaft und Vorlage des Reorganisationsplanes, sowie Beschlussfassung der Inhaber der genannten Anleihen als Gläubigergemeinschaft über den vom Verwaltungsrat gestellten

ANTRAG:

Es seien die Obligationen der genannten Anleihen in Vorzugsaktien umzuwandeln in der Weise, dass jede Obligation von Fr. 1000, Wert 1. Juli 1920, in eine Vorzugsaktie der Gesellschaft im gleichen Nominalwert mit Anspruch auf eine kumulative Dividende von 6% ab 1. Juli 1920 zu den im Reorganisationsplan angeführten Bedingungen und unter Wahrung des Rechtes auf Rückzahlung umgetauscht wird.

Zur Gültigkeit des Beschlusses und zu seiner Verbindlichkeit für die sämtlichen Inhaber der genannten Anleihen ist es notwendig, dass mindestens die Inhaber von Dreiviertel der Anleihensbeträge zustimmen.

Wir bitten daher die Besitzer der genannten Titel, an der Gläubigerversammlung möglichst vollzählig und persönlich teilzunehmen oder ihre Titel durch Drittpersonen vertreten zu lassen.

Inhaber von Obligationen, die an der Gläubigerversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, **rechtzeitig,** d. h. vor der Versammlung bei einer der nachgenannten Banken sich über ihren Besitz an Titeln der Gesellschaft auszuweisen und dagegen die Zutrittskarten in Empfang zu nehmen, in welche die Anzahl, die Art und die Nummern der Titel eingetragen werden. Für Titel eines jeden Anleihens wird eine besondere Stimmkarte ausgestellt. Zur Bevollmächtigung einer Drittperson genügt die Uebergabe der Stimmkarte, nachdem dieselbe auf der Rückseite durch Anbringung der Unterschrift des Inhabers ergänzt worden ist.

Die Zutrittskarten werden bei folgenden Banken ausgehändigt:
Basler Handelsbank, Basel, Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,
Basler Handelsbank, Zürich, Basler Handelsbank, Genf.

Bei den gleichen Stellen kann das vom Verwaltungsrat an die Titelbesitzer erlassene Rundschreiben, welches die detaillierten Anträge an die Obligationäre enthält, bezogen werden.

Den Inhabern von Titeln unserer 4½%igen Anleihen von total
Fr. 30,000,000 von 1912 — Nr. 1—30,000
auf welchen der nächste Zins-Coupon am 1. November 1920 verfällt, wird, insofern die Reorganisation der Gesellschaft auf der vorgeschlagenen Basis zustande kommt, der Marchzins vom 1. Mai bis 1. Juli 1920 noch mit Fr. 7.50 per Obligation beim Umtausch der Titel in Prioritätsaktien in bar ausbezahlt. (V 149²)

Glarus, den 30. Oktober 1920.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **R. A. Koechlin-Hoffmann.**
Die Direktion:
C. A. Burckhardt. René Koechlin. D. Nachenius.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non officiale

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-August — 1920 — Janvier-Août

Die mit einem * versehenen Positionen sind sowohl in der Einfuhr als auch in der Ausfuhr angegeben.

Les positions désignées par un * figurent tant à l'importation qu'à l'exportation.

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	1920	1919	1918	
Nahrungs- und Genussmittel	q	q	q	**Comestibles, boissons, etc.**
1 Weizen	1,920,357	1,889,605	3,287,089	Froment
3 Hafer	492,319	475,718	1,182,934	Avoine
4 Gerste	44,928	75,759	79,876	Orge
5 Reis, in Hülsen od. enthülst	62,753	4,720	83,816	Riz avec ou sans balle
12 — geschält	147,833	121,417	26,453	— décortiqué
7 Mais	215,732	520,037	763,395	Maïs
13 Hartweizengries	5	—	138,653	Semoule de blé dur
15 Malz	130,793	74,361	362,632	Malt
16 Backmehl in Säcken	26,417	257,145	250,969	Farine boulangère: en sacs
45 Kartoffeln	62,268	11,567	431,304	Pommes de terre
54 Kaffee, roh	67,726	76,550	68,284	Café brut
61 Kakaobohnen	67,195	140,313	70,804	Fèves de cacao
62 Kakaobutter	19,591	14,032	11,447	Beurre de cacao
67 Melasse und Sirup	27,064	19,362	25,938	Mélasse et sirop
68 Roh- u. Kristallzucker; Pilé	879,198	627,470	531,366	Sucre brut ou crist.; pilé
69 Zucker, in Hütten etc.; Abfall	1	—	131,736	— en pains, etc.; déchets
70 — geschnitten od. gepulvert	21	49	114,477	— coupé ou en poudre
72 Olivenöl	3,549	13,050	6,192	Huile d'olives
78 Andere Speiseöle	44,635	66,010	66,142	Autres huiles comestibles
76a/c Fleisch, frisches	5,167	1,675	70,067	Viande fraîche
86 Eier	31,880	11,309	98,362	Oeufs
93a Butter, frische	31,306	15,541	34,710	Beurre frais
95 Schweineschmalz	40,135	116,844	11,034	Saindoux
96 Oleomargarin, Speisetalg	9,791	19,809	6,350	Oléomargar., suif comest.
109a Tabakblätter	72,097	80,533	49,905	Feuilles de tabacs
	hl	hl	hl	
114a Bier in Fässern bis 2 hl.	9,632	—	95,498	Bière en fûts de 2 hl. ou moins
117a Naturwein in Fässern	947,534	967,339	924,745	Vin naturel en fûts
Schlachtvieh	Stück	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**
136a u. c Ochsen	9,559	1,027	34,146	Bœufs
137b u. c Stiere	1,594	99	5,202	Taureaux
141 Mastkälber über 60 kg.	140	108	15,428	Veaux de plus de 60 kg.
148 Schweine über 60 kg.	2,407	4,107	15,382	Porcs de plus de 60 kg.
145 Schafe	1,921	17	84,823	Moutons
Düngstoffe	q	q	q	**Engrais**
165 Knochenmehl; Rohphosphate	143,731	74,337	146,589	Poudre d'os; Phosphates bruts
166 Thomasphosphate	496,774	394,500	203,320	Thomasphosphate
167 Kalidünger	148,918	203,843	84,040	Engrais de potasse
169 Aufgeschl. Düngmittel	152,225	277	255,601	Engrais préparés
Leder und Schuhe				**Cuirs et chaussures**
*172/173 Häute und Felle	4,168	6,123	19,315	Peaux et cuirs bruts
177/184 Leder	10,337	13,810	31,613	Cuirs
213 Oelkuchen u. Oelkuchenmehl; Johannisbrot	210,868	170,835	120,712	Tourteaux et farine d. tourt.; caroubes
Holz				**Bois**
229/230 Nutzholz, roh	163,494	150,020	796,394	Bois d'œuvre, brut
235/237 Bretter	463,104	716,728	829,868	Planches
Baumwolle				**Coton**
341 Baumwolle, roh	142,849	198,549	156,484	Coton, brut
*347/349 Garne, roh, einfach[1])	26,258	44,109	12,222	Fils, écrus, simples[1])
350/355 — — gezwirnt	5,528	11,190	9,312	— — retors
*360/363 Gewebe, glatt od. geköpert, roh[2])	22,357	39,270	33,253	Tissus, unis, croisés, écrus[2])
Andere Textilwaren				**Autres matières textiles**
434 Seidenabfälle	12,406	8,487	14,426	Déchets de soie
*435 Peignée	9,279	8,671	9,144	Peignée
436 Grège	2,999	2,372	4,557	Grège
*438a Organsin	4,192	3,957	9,273	Organsin
*438b Trame	4,030	2,908	4,859	Trame
*446 Kunstseide	4,775	852	1,482	Soie artificielle

[1]) Bis Nr. 19 1920: 4927 q; Nr. 20 bis 119 1920: 19,046 q.
[2]) Nr. 360 12 kg und mehr per 100 m² 1920: 1927 q; Nr. 361 6 bis 12 kg per 100 m² 1920: 18,368 q.

	1920	1919	1918	
Andere Textilwaren	q	q	q	**Autres matières textiles**
455 Wolle, roh	33,851	31,542	34,487	Laine, brute
*462/463 Kammgarn, roh	2,916	2,963	5,313	Fils de laine peignée, écrus
474/475b Wollgewebe, gebleicht etc.	12,335	13,275	16,739	Tissus de laine, blanchis, etc.
508a Strohgeflechte, roh	7,402	6,424	6,234	Tresses de paille, écrues
530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc.	1,447	799	2,741	Lingerie de coton, etc.
*537/545 Wirk- und Strickwaren	5,026	1,187	3,451	Bonneterie, tricots
546/548 Herrenkleider	5,306	515	3,840	Vêtements pour hommes
549/552 Damenkleider	1,685	311	5,150	Vêtements pour dames
Mineralische Stoffe				**Matières minérales**
643a Steinkohlen	13,272,936	7,032,330	12,863,733	Houille
645 Koks	2,019,942	1,215,879	2,961,412	Coke
646 Brikette	2,059,817	2,075,932	6,395,021	Briquettes
Metalle				**Métaux**
707 Eisenerze	89,547	132,112	150,128	Minerais de fer
710a Roheisen, Rohstahl	636,179	351,441	864,937	Fer et acier bruts
712/714 Rundeisen	284,925	77,990	213,290	Fer rond
715 Walzdraht in Ringen	63,635	65,116	76,378	Fer à filer, en torches
716/718b Flach- und □-Eisen	245,762	80,415	182,062	Fer plat, fer carré
719/721 Fassoneisen	394,911	141,986	446,485	Fers spéciaux
722/724 Eisen, gezogen	45,873	28,279	34,084	Fer étiré
728 Eisenblech, dekapiert	96,317	92,904	71,991	Tôle de fer, décapée
731 — verzinnt, verbleit	98,396	53,105	138,740	— étamée, plombée
725/727, 729/730b, 732 anderes	176,432	98,124	201,772	Tôle de fer, autre
815 Kupfer in Barren, Blöcken	39,901	67,581	8,631	Cuivre en barres, saumons
817 — — Stangen, Blech	15,025	3,906	22,890	— — — laminé, tôle
818 Kupferdraht	26,910	26,387	33,132	— en fil
841 Weichblei: Barren, Blöcke	47,128	33,168	35,401	Plomb doux en barres, saumons
848 Zink in Barren, Blöcken	20,469	15,928	14,323	Zinc en barres, saumons
853 Zinn in Barren, Blöcken	7,444	9,234	8,956	Etain en barres, saumons
860 Nickel, gewalzt, gezogen	1,095	1,622	2,756	Nickel, laminé, étiré
Maschinen und Automobile				**Machines et voit. autom.**
*881/882 Dampfkessel, Kochapp.	20,241	8,316	22,154	Chandières à vapeur, etc.
*884 Spinnerei-, Zwirnereimasch.	7,883	6,389	11,867	Machines pour filature, retordage
*888 Stick- u. Fädelmaschinen	5,983	3,508	6,448	— à broder, à enfiler
*MDy Dynamo-elektr. Maschinen	2,758	704	3,133	— dynamo-électriques
*M 3 Wasserkraft- u. Winddruckmasch.	2,187	721	2,725	Moteurs hydraul. et à vent
*M 5 Gas-, Petrol- u. Benzinmasch.	2,390	245	1,420	— à gaz, à pétr., à benz.
*M 6 Werkzeugmaschinen	87,074	28,718	27,019	Machines-outils
*M 7 Masch. für Nahrungsmittel	12,681	5,161	9,380	— p. substances alimentaires
*891, 893a b Landw. Maschinen	35,792	18,741	25,988	Machines et engins agricoles
883a/b, 885/887, 889/890, 892, M 1, 2, 4, 8, 9 } Übrige Maschinen	111,859	44,344	109,015	— autres
*913b Automobile, ohne Ueberzug	36,746	4,599	3,323	Automobiles, n. recouverts
*914b — mit Ueberzug	53,600	9,609	4,540	— recouverts
Chemikalien und Oele				**Produits chim. et huiles**
993 Schwefel in Stücken etc.	31,245	392	24,894	Soufre en morceaux etc.
995 Terpentinöl	11,842	8,855	13,434	Essence de térébenthine
1000 Aetzkali, Aetznatron, fest	84,852	15,275	58,351	Potasse et soude, caust., solide
1036 Schwefelsäure	80,582	6,927	62,762	Acide sulfurique
1044 Kupfervitriol	4,478	5,130	20,381	Vitriol de cuivre
1065b Benzin	235,128	124,339	107,180	Benzine
1066a Anilin	18,090	2,060	7,839	Aniline
1066b Anilinverbindungen	10,634	1,878	5,739	Combinaisons d'aniline
1070 Sprit etc., denaturiert	9,551	957	8,655	Trois-six etc., dénat.
1115 Leinöl	10,925	18,198	31,774	Huile de lin
1116 Olivenöl, Olein	4,691	10,661	3,951	Huile d'olives, oléine
1118 Flüssige Fette u. Oele, unverarb.	6,851	17,426	20,010	Graisses liq., huiles, non trav.
1120 Kokos- u. Palmöl, unverarb.	14,625	25,712	15,082	Huile de coco, huile de palme, brutes
1126 Petroleum	123,726	102,893	380,355	Pétrole
1131b Maschinenöle	94,745	41,948	91,574	Huiles pour machines

[1]) Jusqu'au n° 19 1920: 4927 q; du n° 20 au n° 119 1920: 19,046 q.
[2]) N° 360 pesant 12 kg ou plus par 100 m² 1920: 1927 q; n° 361 pesant de 6 à 12 kg par 100 m² 1920: 18,368 q

II. Ausfuhr — Exportation

	q	q	q	
Nahrungs- und Genussmittel				**Comestibles**
63 Kakaopulver, Schokol.-Teig	5,303	9,254	5,624	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64 Schokolade	99,813	105,115	93,900	Chocolat
92 Milch, kondensiert, sterilis.	134,578	58,429	261,551	Lait condensé, stérilisé
99b Hartkäse	10,301	5,267	228,646	Fromage à pâte dure
Tiere	Stück	Stück	Stück	**Animaux**
137a Stiere zur Zucht	528	248	1,489	Taureaux destinés à la reproduction
138b Kühe, Nutzvieh	969	2,780	2,005	Vaches de ferme
139b Rinder, geschaufelt, Notvieh	251	1,493	694	Génisses „ „ avec dents de rempl.
142a Anderes weibl. Jungvieh	39	1,388	676	Jeunes bêtes femelles
142b Jungochsen	6	39	129	Bouvillons
Häute und Schuhe	q	q	q	**Peaux et chaussures**
*172/173 Häute und Felle	9,437	13,062	70,468	Peaux et cuirs bruts
193/195 Lederschuhe	5,668	6,040	4,611	Souliers en cuir
Baumwolle				**Coton**
*347/349 Garne, roh, einfach[1])	16,511	11,546	13,428	Fils, écrus, simples[1])
356 Garne, gebleicht	537	89	1,825	— blanchis
357 — gefärbt	2,176	76	3,930	— teints
359 Garne für den Detailverkauf	2,506	2,017	2,388	Fils pour la vente en détail
*360/363 Gewebe, glatt od. geköp., roh[2])	28,369	23,579	7,517	Tissus, unis, croisés, écrus[2])
364 — — — gebleicht	9,047	16,160	3,786	— — — blanchis
365 — — — gefärbt	5,471	2,934	4,352	— — — teints
366 — — — bedruckt	3,518	5,334	5,137	— — — imprimés
367 — — — buntgewebt	1,703	3,213	4,655	— — — de fils teints
376 Plattstichgewebe	1,635	1,183	1,861	Plumetis
384 Kettenstichstick.: Vorhänge	1,498	543	2,173	Broderies au crochet: rideaux
385 — — andere	552	153	1,153	— — autres
386 Plattstichstick.: Besatzart.	29,284	15,200	48,201	— plumetis: garnitures
387 — Tüll	829	411	1,148	— — sur tulle
388 — andere	9,338	21,406	5,229	— — autres
Seide und Seidenwaren				**Soie et soieries**
*435 Peignée	768	459	2,458	Peignée
436 Grège	363	151	728	Grège
437 Floretseide, ungezwirnt	2,023	1,009	1,795	Bourre de soie, non moulinée
*438a Organsin	789	645	2,456	Organsin
*438b Trame	851	704	2,378	Trame
439 Floretseide, gezwirnt	7,908	6,814	8,365	Bourre de soie, moulinée
*446 Kunstseide	3,155	3,387	2,729	Soie artificielle
447b Seidenwaren: am Stück	17,593	16,854	14,054	Articles en soie: à la pièce
449 Bänder	5,408	4,576	4,705	Rubans
Verschiedene Textilwaren				**Articles textiles divers**
*462/463 Kammgarn, roh	5,365	1,159	7,373	Fils de laine peignée, écrus
508b Strohgeflechte, bearbeitet	3,207	3,650	3,831	Tresses de paille, travaill.
511 Strohwaren, feine etc.	2,348	1,491	2,104	Articles fins en paille, etc.
530/532 Leibwäsche a. Baumwolle, Leinen etc.	1,809	5,025	373	Lingerie de coton, lin etc.
*537/545 Wirk- und Strickwaren	6,403	6,539	4,974	Bonneterie, tricots

[1]) Bis Nr. 19 1920: 3793 q; Nr. 20 bis 119 1920: 12,419 q.
[2]) Nr. 360 12 kg und mehr per 100 m² 1920: 6508 q; Nr. 361 6 bis 12 kg per 100 m² 1920: 15,693 q.

	q	q	q	
Mineralische Stoffe				**Matières minérales**
614 Kalk, hydraulischer	200,357	88,517	218,097	Chaux hydraulique
619 Portlandzement	908,141	435,243	278,942	Ciment Portland
639 Asphalt und Erdharze, roh	84,267	62,863	371,312	Asphalte et bitumes, bruts
Metalle				**Métaux**
710b Ferrosilicium, Ferrochrom	52,075	66,450	110,437	Ferro-silicium et ferro-chrome
862 Aluminium, rein, in Masseln	34,664	36,760	43,371	Aluminium, pur, en masses
Maschinen und Automobile				**Machines et automobiles**
*881/882 Dampfkessel, Kochapparate	21,270	10,488	15,284	Chandières à vapeur, etc.
*884 Spinnerei-, Zwirnereimasch.	13,285	7,216	8,369	Mach. pour filature, retordage
885 Webstühle	41,632	21,618	33,047	Métiers à tisser
886 Andere Webereimaschinen	10,925	5,649	9,938	Autres mach. p. le tissage
*888 Stick- und Fädelmaschinen	29,852	5,450	11,828	Mach. à broder et à enfiler
*MDy Dynamo-elektr. Maschinen	45,368	44,019	48,578	— dynamo-électriques
M 2 Müllereimaschinen	33,387	14,193	49,150	— pour la minoterie
*M 3 Wasserkraft- u. Winddruckmasch.	20,976	28,537	33,490	Moteurs hydraul. et à vent
M 4 Dampfmaschinen	24,294	18,095	35,931	Machines à vapeur
*M 5 Gas-, Petrol- u. Benzinmasch.	56,220	31,454	43,758	Moteurs à gaz, à pétrole, etc.
*M 6 Werkzeugmaschinen	59,329	38,347	6,167	Machines-outils
*M 7 Masch. für Nahrungsmittel	32,422	17,935	17,293	— p. substances alimentaires
883a/b, 887, 889/90, 892, M 1, 8, 9 } Übrige Maschinen	49,167	44,725	42,684	— autres
*891, 893a/b Landw. Maschinen	3,405	4,524	5,514	— agricoles
*913b Automobile, ohne Ueberzug	8,758	20,694	12,019	Automobiles, n. recouverts
*914b — mit Ueberzug	6,303	608	3,516	— recouvertes
Uhren	kg	kg	kg	**Montres**
934 Fertige Bestandteile	43,706	41,633	106,532	Pièces détachées, finies
	Stück	Stück	Stück	
931 Fert. Werke v. Taschenuhren	2,414,743	2,060,744	612,242	Mouvements finis
933a Uhrengehäuse aus Nickel	236,191	187,217	1,288,520	Boîtes de montres, en nickel
933b — — Silber	32,002	30,659	151,929	— — en argent
933c — — Gold	5,837	3,891	54,892	— — en or
935a Taschenuhren aus unedlem Metalles	3,875,805	4,593,994	4,977,415	Montres en métaux non préc.
935b — — Silber	1,055,172	1,923,870	2,128,754	— — argent
935c — — Gold	241,721	229,334	634,843	— — or
935d Chronographen	25,817	43,043	15,929	Chronographes
936a Armbanduhren mit Geh. a. Nickel	802,014			Montres bras. en métaux non préc.
936b — — Silber	365,703			— — en argent
936c — — Gold	476,654	1,859,786	137,702	— — — or
936d —: Chronograph. Repetieruhren	1,850			— — chronographes
936e Andere Uhren u. Taschenuhrwerk	102,038			Autres montres av. mouv. de montres
Chemikalien und Farbwaren	q	q	q	**Substances chim. et coul.**
1010 Kalzium-Karbid	47,033	318,343	196,388	Carbure de calcium

[1]) Jusqu'au n° 19 1920: 3793 q; du n° 20 au n° 119 1920: 12,419 q.
[2]) N° 360 pesant 12 kg ou plus par 100 m² 1920: 6508 q; n° 361 pesant 6 à 12 kg par 100 m² 1920: 15,693 q.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz — **Wechsel- (Geld-) Kurse**

	Offiziell %	Privat %	Tägl. Geld %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über, — = unter) Paris %	London %	Berlin %	in ‰ über (+) bezw. unter (—) Parität Frankreich	England	Deutschland
5. XI.	5	4½	3½—4½	—0,500	—2,250	+0,687	—608,0	—130,0	—936,3
29. X.	5	4½	3½	—0,500	—2,125	+0,687	—597,4	—127,5	—932,2
22. X.	5	4½	3½—4	—0,250	—2,187	+0,687	—590,9	—136,6	—927,6
15. X.	5	4 7/16	3¼—3½	—0,062	—2,219	+0,625	—589,6	—131,8	—926,9
8. X.	5	4⅜	3—4	—0,125	—2,375	+0,562	—583,8	—134,7	—920,5
1. X.	5	4⅜	3—4	—0,125	—2,375	+0,562	—586,2	—141,4	—920,1

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 6—6¾ %. — **Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank** 6 %. — **Darlehenskasse** 5½ %.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 6. November an[1]) — *Cours de réduction à partir du 6 novembre*[2])

Belgique fr. 42.30; Deutschland Fr. 8.20; Italie fr. 23.90; République Argentine fr. 503.50 (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.—.

Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Nr. 44. **Neue Beitritte.** — 30. X. 1920. — **Nouvelles adhésions.**

Aarau: VI. 1597 Magazine z. Globus A.-G., Filiale Aarau.
Affeltrangen: VIIIc. 628 Hengartner, E., Sattlerei und Lederwarenindustrie.
Alt St. Johann: IX. 2778 „Toggenburger Kirchenbote" Geschäftsstelle Ev. Pfarramt.
Amriswil: VIIIc. 631 Ribi & Co., Mech. Weberei & Zwirnerei.
Basel: V. 5324 Burckhardt-Iselin, Rud. — V. 5320 Buser-Lamprian, G. — V. 5314 Della Bona, Isacco. — V. 5333 Filser, R., Vorstand Güterabfertigung E. L. B. — V. 5335 Heinzelmann, D. Gerhard, Prof. — V. 5302 Meier, Alice, Robes et Manteaux. — V. 5325 Orzel, S. — V. 5247 Scharfschützen-Gesellschaft. — V. 5326 Tschapnizki, David, Manufakturwaren. — V. 5319 Turnverein St. Jakob a. d. Birs. — V. 5334 Wittlin, Niklaus, Reisender.
Bern: III. 2062 Germania-Verband. — III. 3736 Verband eidg. Postangestellter V. E. P. A. Sektion Bern. — III. 2062 Welt-Licht-Bund. — III. 2062 Welt-Bund. — III. 3344 Zwahlen & Co., Mercerie-Bonneterie-Modejournale.
Biel: IVa. 651 Buchholz, Josef, Madretsch.
Binningen: V. 5286 Tagesheim.
Bottmingen: V. 5267 Männerchor.
Les Brenets: IVb. 786 Dubois, Marc, fournitures d'horlogerie.
Brugg: VI. 1594 Landwirtschaftl. Winter- und Haushaltungsschule. — VI. 1596 Tobler, Adolf, Berufs-Sportmann.
Brunnen: VII. 1051 Ulrich, Joseph, Lebensmittel-Handels-Agentur.
Bühler: IX. 2782 Boesch, Elias.
Celerina: X. 1059 Zucchi, G. E.
La Chaux-de-Fonds: IVb. 810 Administration de „l'Effort". — IVb. 812 Bourquin, André, architecte. — IVb. 776 Imprimerie „La Fusion" S. A.
Chexbres: IIb. 389 Junod-Béguin, Louisa „Valrose".
Chur: X. 1061 Generalagentur der Frankfurter Allg. Versicherung A.-G., G. Zürn.
Dübendorf: VIII. 5172 Zürcher Kantonalbank, Agentur.
Duggingen: V. 5327 Kirchenschaffnerei.
Frauenfeld: VIIIc. 629 Füs. Bat. 157, Quartiermeister.
Genève: I. 2321 Berner Verein. — I. 2323 Blaser, Ernest. — I. 2320 Cercle de la Presse. — I. 2316 Krafft, K. E., étudiant ès-sciences. — I. 2319 Privat, Jules, imprimeur. — I. 2325 Schmitt, E. — I. 2324 Scholl, fils, & Cie., fabrique d'instruments de pesage. — I. 2318 Société suisse des employés C. F. F. abstinents (section de Genève). — I. 2326 Tavernier & Neveu. — I. 2310 Universala esperanto Asocio. — I. 2317 Veron-Grauer & Cie. (succursale du Terraillet). — I. 2322 Vnataz, F. & E., frères, droguerie.
Glarus: IXa. 348 Glarner Musikgesellschaft. — IXa. 477 Jacober, F., Vertretungen. — IXa. 131 Kathol. Pfarramt. — IXa. 476 Milt, Kasp., Schmiede und Autogarage.
Gümligen: III. 3733 Kinderheim Valanvron.
Holderbank (Sol.): V. 5328 Gemeindeverwaltung.
Hombrechtikon: VIII. 8064 Klein, J., Stickerei-Versandgeschäft.
Horgen: VIII. 8086 Pfister, Friedr., Ingenieur- und Vermessungsbureau. — VIII. 6809 Walder Hauser, Sophie, Frau, Robes.
Kradolf: VIIIc. 627 Dürig, Emil, Malergeschäft und Versandgeschäft.
Kranchthal: III. 3737 Gemeindekasse. — III. 3740 Gosteli, J., Notar und Gemeindeschreiber.
Kreuzlingen: VIIIc. 473 Schweiz. Volksbank.
Küsnacht (Zch.): VIII. 7122 Friedrich, Hans.
Langendorf: Va. 722 Gfeller, Oskar, Mechaniker, Agentur.
Liestal: V. 3580 Baumann, Alfred, Sägemühle. — V. 5318 Haus- und Grundbesitzer-Verein.
Meinisberg: IVa. 832 Biel-Meinisberg-Bahn.
Mellingen: VI. 1591 Kommission des Vereinshauses St. Joseph.
Mollis: IXa. 364 Chem.-pharmac. Laboratorium Mollis, Inh.: Schneller, dipl. Chem.
Neukirch-Egnach: IX. 2780 Vogt, August, Versandgeschäft.
Reinach (Aarg.): VI. 1592 Hostettler, Arn., Agentur.
St. Gallen: IX. 2779 Zentrale Wöchnerinnenkasse christl.-soz. Organisationen.
Sarnen: VII. 1917 Joller, W., Chem. Waschanstalt & Kleiderfärberei. — VII. 1933 Küchler, R., Dr. med.
Schwanden (Sigr.) III. 3734 Elektrizitäts-Genossenschaft.
Schwarzenburg: III. 3730 Rawyler, A., Notar.
Stäfa: VIII. 4838 Eberle, Wilh., Typograph.
Thun: III. 3735 Sutter, Ernst, Elektrische Anlagen.
Wangen a. A.: Va. 705 Edelsteinschleiferei Friedr. Berger.
Weggis: VII. 1928 Schmid, Stiny.
Weinfelden: VIIIc. 626 Schweiz. Volksbank.
Wengen: III. 3729 Gloor, G., Metzger, Bernerhof.
Zürich: VIII. 8070 A.-G. für Metalle und Chem. Produkte. — VIII. 4151 Augustinusverein (Studentenfonds). — VIII. 8084 Bachmann, Karl, Pneumatiks en gros. — VIII. 5471 Beuttner, Paul, Ingenieur. — VIII. 8077 Doetschmann, F., jr., stud. ing. — VIII. 7424 „Erba" A.-G. — VIII. 7922 Farner, Willy, Agentur und Versicherungen. — VIII. 8092 Freiwilliger militär. Vorunterricht, Gymnasium. — VIII. 8017 Gernet, R., Rotations-Photodruck. — VIII. 8062 Hans, J., Haushaltungsartikel und Manufakturwaren. — VIII. 8081 Kämper, Ferd., Wäschegeschäft. — VIII. 3843 Pfister, R., Lebensmittel. — VIII. 8057 Rohde & Dörrenberg, Verkaufsbureau für die Schweiz. — VIII. 8082 Rütschi, R. S., Zürcher Werkstatt. — VIII. 8051 Schärer-Meier, J., Käse und Butter. — VIII. 8074 Schüle, Georg, C., Lichtreklame. — VIII. 7978 Spadaro, S. Südfrüchte. — VIII. 8071 Sting, Gebrüder, Kolonialwaren. — VIII. 8101 Wehrli, Johann, & Cie. — VIII. 7946 Wenger, A. C., Opt. und Photogr. Artikel. — VIII. 8068 „Wissen und Leben", Zeitschrift.
Zug: VII. 1931 Fäsi, Heinrich.
Bitterfeld: V. 5299 Beulke, Friedrich, Pfarrer.
Bruxelles: V. 5322 Buisson, E., Melle.
Freiburg i. B. V. 5294 Hofmann, Peter, Verlag.
Wien: IIa. 403 St. Klemens Hofbauer Komitee.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Magazine zum Globus, Zürich

7 % Obligationen-Anleihen

im Betrage von Fr. 2,500,000

Prospekt

Zweck des Anleihens: Rückzahlung, bzw. Konversion des am 1. April 1921 fällig werdenden 4½ % Anleihens von Fr. 2,500,000 vom Jahre 1911.

Verzinsung: 7 % pro Jahr.

Titel und Coupons: Inhaberobligationen zu Fr. 500 mit Halbjahrescoupons per 1. April und 1. Oktober, **erstmals 1. April 1921.**

Rückzahlung: Die Anleihe verfällt ohne weitere Kündigung am 1. Oktober 1925 zum Nennwert, sie kann jedoch von Seite der Gesellschaft schon am 1. Oktober 1923 auf 6 Monate zur Rückzahlung gekündigt werden. Sollte die Gesellschaft vom Rechte der vorzeitigen Rückzahlung Gebrauch machen, so erfolgt dieselbe zum Kurse von 101 %.

Konversion: erfolgt zu 100 %, und zwar erhalten Obligationäre, die ihre Stücke konvertieren, die 7% Verzinsung **schon ab 1. Oktober 1920** ohne Marchzinsaufzahlung. Bei der Konversion sind die alten Titel mit dem Coupon per 1. April 1921 abzuliefern. 3860 (5310 Z)

Barzeichnung: Der Subskriptionspreis beträgt 100 %. Die Abnahme der Titel hat bis **spätestens 31. März 1921** unter Zuschlag von 7 % Zins ab 1. Oktober 1920 bis zum Tage der Abnahme zu erfolgen.

Allg. Bestimmungen: Die Konversions- und Barzeichnungen werden in der Reihenfolge des Eintreffens nach Massgabe des Titelvorrates berücksichtigt.

Bei der Liberierung, bzw. Einreichung der a. Titel erhalten die Obligationäre Lieferscheine, die später auf besondere Bekanntmachung hin gegen definitive, gestempelte Obligationen umgetauscht werden können.

Zeichnungsstellen: Prospekte und Zeichnungsscheine sind erhältlich ausser beim Hauptsitz in Zürich bei unseren Filialen Basel, Aarau, Chur, St. Gallen, Rorschach und den nachstehenden Banken: 3875 (5310 Z)

Eidgenössische Bank A.-G., Zürich, nebst deren Sitze in Basel, Bern, St. Gallen;

Schweizerische Volksbank, Zürich, und deren Kreisbanken;

Zürcher Depositenbank, Zürich,

Bank in Zug, Zug, und deren Filialen;

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, sowie deren sämtliche Sitze u. Zweigniederlassungen;

Guhl & Co., Bankkommandite, Zürich,

A. Hofmann & Co., A.-G., Zürich,

Aargauische Hypothekenbank, Brugg, und deren Filialen.

ZÜRICH, den 1. November 1920.

Magazine zum Globus.

6% Kassascheine
des
Kantons Bern

auf 3 und 5 Jahre fest

Titel:
Fr. 500, Fr. 1000 u. Fr. 5000

Preis:
100 %

Zeichnungsstellen:
die Kantonalbank von Bern,
die Schweizerische Nationalbank,
die Banken und Sparkassen des Kantons Bern,
die Mitglieder des Kartells Schweiz. Banken,
die Mitglieder des Verbands Schweiz. Kantonalbanken.

Schluss der Zeichnung
15. November

P 10771 Y 3825

Textil-Aktiengesellschaft vormals J. Paravicini
in Schwanden (Glarus)

Einladung zur XIX. ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 23. November 1920, nachmittags 3 Uhr
im Hotel „Baur en Ville" in Zürich

TAGESORDNUNG:
1. Verlesung des Protokolles der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung; Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 3824
4. Statutenänderung.
5. Wahlen für den Verwaltungsrat und Direktionsrat.

Besitzer von Aktien, die auf den Inhaber lauten, können gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz die Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung bis spätestens am 20. November am Sitze der Gesellschaft beziehen oder bei der
Tit. Schweiz. Kreditanstalt in Zürich oder Glarus,
Tit. Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur oder Zürich.

Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisionsbericht liegen vom 9. November an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Schwanden, den 2. November 1920.

Der Verwaltungsrat.

Petroleum Import Cie.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Freitag, den 26. November 1920, vormittags 10 Uhr
im Bureau der Gesellschaft, Sonnenquai 10/1, Zürich

TRAKTANDEN:
Ausgabe von Genussscheinen. (5345 Z) 3871 I

Zürich, den 4. November 1920.

Der Verwaltungsrat
der PETROLEUM IMPORT Cie.

Comptoir d'Escompte de Mulhouse, Aktien-Gesellschaft
Kapital 45,000,000 Franken — Gegründet im Jahre 1848
Hauptsitz in Mulhouse

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 3 November d. J. wird eine Dividende von

Fr. 250. —

pro Aktie vom **4. November d. J.** ab gegen Einreichung der **Coupons Nr. 21** und **22** an den nachstehenden Stellen zur Auszahlung gebracht:
In **Frankreich:** an den Gesellschaftskassen, und in der **Schweiz:** bei der Filiale Zürich, 12, Talstrasse; bei der Basler Handelsbank in Basel, und beim Schweizerischen Bankverein in Basel.
Verschiedene Statutenabänderungen wurden genehmigt. 3872 I
Die Neuwahl des Aufsichtsrates wurde wie folgt vorgenommen:
Herren: Eugène RAVAL, Präsident
Henri ARLENSPACH Paul CHAMBAUD Léon DARDEL
Paul FUZELIER Edonard GAST Arnold SEYRIG
Henry SCHLUMBERGER Henri THIERRY-MIEG

Aufruf

Ferdinand Huber, von Niederhasli, geboren den 12. Juni 1824, Sohn des Hans Ulrich und der Barbara geb. Schmid, über dessen Aufenthalt und dessen Schicksal keinerlei Feststellungen möglich sind, sowie allfällige hierorts unbekannte Erben desselben und jedermann, der über sein Verbleiben Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich binnen einem Jahre, von heute an, bei unterzeichnetem Gerichte zu melden, ansonst Ferdinand Huber für verschollen erklärt und bei der Teilung des Nachlasses der am 16. Januar 1916 im Krankenheim Rehalp in Zürich verstorbenen Luise Weber, Seidenknüpferin, von Zürich, nicht berücksichtigt würde. 27'

Dleisdorf, den 6. Januar 1920

Namens des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber: HESS.

Hypothekarbank in Winterthur
mit Filiale in Zürich
Aktienkapital und Reserven Fr. 17,500,000

Gegen **Bareinzahlung** und in **Konversion** von gekündeten oder kündbaren Titeln geben wir bis auf weiteres aus:

5½ % Obligationen

3½—5½ Jahre fest, nachher halbjährlich kündbar.

Bei Konversionen tritt der erhöhte Zins schon mit dem Tage der Umwandlung in Kraft. (8180 Z) 19051

Die Direktion.

Superbe terrain industriel

A vendre à Yverdon, futur port principal de navigation fluviale, **superbe terrain industriel** de 27300 m² (280 × 100), avec **voie normale** de raccordement aux C. F. F. et 2000 m² de constructions sus-assises. — Prix très favorable. Disponible à volonté. — Renseignements chez **M. Albert Tschumy, à Yverdon.** (8011 N) 3858 I

PARIS MARCHE DU MONDE!

Bernerfirma, mit Bureau in Paris, übernimmt Vertretungen und Fabrikdepots von exportfähigen Erzeugnissen. — Offert. unter Chiffre H 10811 Y an Publicitas A.-G., Bern. 3879

Papier de Soie (Seiden Papier)
Demandez offre à
Goetschel & Co
La Chaux-de-Fonds

PAPIERS W. C. Closetrollen
Demandez offre à
GOETSCHEL & Co,
Chaux-de-Fonds

Gesucht: seriöse
Placeurs
von gut verzinslichen Obligationen blühenden Unternehmens in verschiedenen Kantonen.
Offerten sub HAB 3867 an Publicitas A. G. Bern.

Verpack-
Schachteln

STEIGER & Co
NEUENGASSE 10 BERN

E. Zulauf-Schaedeli
Bücherexperte
Biel
TELEPHON 1469
Einrichtung, Instandstellung und Nachtrag von Buchhaltungen, Expertisen, Revisionen. 3740
In. Referenzen

Buchführung
Ordne zuverl., rasch, diskret vernachl. Buchführungen Invent. u. Bilanzen. Bücherexpertisen Einführung der amer. Buchführ. nach prakt. System. mit Geheimbuch, Prima Refer. Komme auch nach ausw. H. Frisch, Weinbergstrasse 57, Zürich 6.

Gesellschaft Autoverkehr Grenchen & Umgebung
Ausserordentliche Generalversammlung
Samstag, 13. November 1920, nachmittags 3 Uhr
im Hotel Löwen in Grenchen

TRAKTANDEN:
Beschlussfassung über Liquidation des Unternehmens.

3869 I **Der Verwaltungsrat.**

Sulzer - Unternehmungen A.-G., Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 5. November 1920 hat die Ausrichtung einer Dividende von 9% für das Geschäftsjahr 1919/20 beschlossen.

Demnach wird der Aktiencoupon Nr. 6 mit

Fr. 90

von heute ab an den Kassen sämtlicher Sitze und Niederlassungen der
Schweiz. Bankgesellschaft
und des 3873
Schweiz. Bankverein
eingelöst.

Winterthur, den 6. November 1920.

Die Direktion.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne